

# Leitfaden für die Einfuhr von Lieferantenlieferungen in die USA

# Inhaltsverzeichnis

---

<b>Überblick.....</b>	<b>3</b>
<b>Einfuhranforderungen.....</b>	<b>4</b>
Zur die Einfuhr in die USA erforderliche Unterlagen.....	4
Anforderungen an Handelsrechnungen .....	4
Änderungen von Handelsrechnungen.....	5
Packliste .....	5
Luft- und Seefrachtbrief .....	5
Import-Sicherheits-Anmeldung (ISF = Importer Security Filing) 10+2 (s. <b>Formulare für Disponenten</b> ) .....	6
Ggf. weitere Unterlagen .....	6
Begasungszertifikat für Holzverpackungen.....	6
Nicht-Holz-Verpackungsmaterial (NWPM = Non-Wood Packing Material).....	6
WPM (Verpackungen aus unbehandeltem Holz (NMWP = Non-Manufactured Wood Packing)/Massivholzverpackungen (SWPM = Solid Wood Packing Material)).....	6
<b>Frachtbuchung .....</b>	<b>7</b>
Für Lieferanten mit Versandbedingungen: CFR, CIF, CPT, DPU, DAP, DDU .....	7
Für Lieferanten mit Versandbedingungen: EXW, FCA, FAS oder FOB .....	7
<b>Lieferorte .....</b>	<b>8</b>
<b>Kennzeichnung des Herkunftslands .....</b>	<b>9</b>
<b>Kontaktinformationen, Telefonnummern und allgemeine Informationen.....</b>	<b>10</b>

## Überblick

---

IDEXX Laboratories, Inc. und IDEXX Operations, Inc. (nachstehend „IDEXX“ genannt) hat diesen Leitfaden für die Einfuhr von Lieferantenlieferungen erarbeitet, um bei unseren Einfuhrtätigkeiten Konsistenz zu gewährleisten, Zeit und Kosten zu sparen und die geltenden Vorschriften einzuhalten. Dieser Leitfaden dient dem besseren Verständnis zwischen IDEXX und unseren autorisierten Lieferanten sowie der Einhaltung von Zoll- und sonstigen staatlichen Vorschriften der Vereinigten Staaten von Amerika. Bei Fragen oder Bedenken wenden Sie sich bitte an die IDEXX-Einkäufer, Warengruppenmanager und an die Einfuhrabteilung. Die in unserer Bestellung angeführten konkreten Bedingungen und Konditionen treten an die Stelle der in diesem Leitfaden enthaltenen Richtlinien.

Wir bedanken uns für Ihre Kooperation bei der Einhaltung unseres Einfuhrleitfadens.

Mit freundlichen Grüßen

Einfuhrabteilung

IDEXX Laboratories, Inc. und IDEXX Operations, Inc.

# Einfuhranforderungen

---

Die folgenden Anweisungen sind von grundlegender Relevanz für den effektiven Transport von Waren von den Einrichtungen des Lieferanten zu denen von IDEXX in den USA oder an eine andere benannte Lieferadresse. Es wird von allen Lieferanten erwartet, dass sie sich an diese Anweisungen halten. Die folgenden Abschnitte enthalten Anweisungen für See- und Luftfrachtsendungen.

## Zur die Einfuhr in die USA erforderliche Unterlagen

Die folgenden Unterlagen müssen so schnell als möglich per E-Mail unter [Import-ExportCOEUS@idexx.com](mailto:Import-ExportCOEUS@idexx.com) an IDEXX sowie an den Einkäufer von IDEXX und/oder den Warengruppenmanager von IDEXX gesendet werden:

- Handelsrechnung
- Packliste
- Luft- oder Seefrachtbrief
- Formular „Import-Sicherheits-Anmeldung“ (10+2) für Seetransporte
- Ggf. weitere Unterlagen:
  - Begasungszertifikat oder -erklärung für Holzverpackungen
  - Erklärungen gemäß Gefahrstoffverordnung (TSCA = Toxic Substance Control Act Statement)

### Hinweise:

- Beim Versand mit FedEx handelt FedEx als Zollspediteur von IDEXX.
- Beim Versand mit anderen Spediteuren handeln die Disponenten als Zollspediteure von IDEXX. In diesem Fall müssen alle der vorstehend aufgeführten Unterlagen ebenfalls per E-Mail an [idx@expeditors.com](mailto:idx@expeditors.com) geschickt werden.

## Anforderungen an Handelsrechnungen

Jeder Lieferant kann seine eigenen Formate für Handelsrechnungen und Packlisten verwenden. Die Rechnungen müssen die folgenden Angaben in englischer Sprache enthalten. Bei den Angaben in Handelsrechnung und Packliste muss es sich um eine vollständige und genaue Beschreibung der versendeten Waren handeln. Alle in einer Sendung enthaltenen Posten müssen in einer Handelsrechnung angeführt werden. Die Nichteinhaltung dieser Anforderungen kann zu einer Verzögerung bei der Abfertigung durch den US-Zoll und/oder zu Sanktionsmaßnahmen gegen IDEXX führen. Die Handelsrechnung muss die folgenden Angaben enthalten:

- Vollständiger Name und Adresse des Versenders
- Vollständige Empfänger- und Lieferadresse - hierbei handelt es sich um das auf der Bestellung als „Billed to“ (Rechnungsempfänger) genannte IDEXX-Unternehmen (z. B. IDEXX Operations Inc., IDEXX Laboratories, Inc.)
- Nummer und Datum der Handelsrechnung
- Incoterms mit Angabe des Ortes (z. B. frachtfrei (CPT = Carriage paid to) Boston, Massachusetts, USA)
- IDEXX-Bestellnummer(n)
- Währung der Kosten - diese **muss** mit der auf der Bestellung angegebenen Währung übereinstimmen
- IDEXX-Teilenummer(n) oder Materialnummer(n) - wenn keine IDEXX-Teilenummer zugewiesen wurde, verwenden Sie bitte die Teilenummer des Lieferanten

- Genaue und ausreichende Beschreibungen der Waren, damit das Produkt gemäß dem Harmonisierten Zolltarif der USA (USHTS = US Harmonized Tariff Schedule) klassifiziert werden kann
- Herkunftsland - stellen Sie sicher, dass Sie das tatsächliche Herkunftsland des Produkts angeben
- Stück-, Zusatz- und Gesamtkosten - informieren Sie IDEXX, wenn die Kosten auf der Rechnung nicht mit den Kosten auf der Bestellung übereinstimmen  
**Hinweis:** Erfolgt eine Sendung nicht im Rahmen einer Bestellung und werden die Teile „kostenlos“ versandt, sollten für „Zollzwecke“ die marktüblichen Kosten angegeben werden.
- Anzahl der Stücke, Kartons, Paletten, Fässer sowie das entsprechende Netto- und Bruttogewicht

## Änderungen von Handelsrechnungen

Sobald ein Fehler festgestellt wird, müssen Änderungen einer Handelsrechnung umgehend mit dem Vermerk „Revised“ (Geändert) eingereicht werden.

**WICHTIG:** Alle neuen Lieferanten **müssen** vor der ersten Lieferung eine vollständige Handelsrechnung zur Genehmigung an [Import-ExportCOEUS@idexx.com](mailto:Import-ExportCOEUS@idexx.com) schicken.

## Packliste

Jeder Sendung ist eine Kopie der Packliste beizufügen.

- Erfolgt der Versand im Karton, kennzeichnen Sie den ersten Karton bitte mit „Packing List Enclosed.“ (Packliste anbei).
- Erfolgt der Versand auf Paletten, ist die Packliste in einem Umschlag an der Palette zu befestigen.

Die Packliste muss Folgendes enthalten:

- IDEXX-Bestellnummer
- IDEXX-Teilenummer
- Nummern/Anzahl der Paletten, Fässer, Kartons
- Inhalt der einzelnen Fässer, Kartons usw.
- Kartonmaße
- Brutto- und Nettogewicht
- Herkunftsland des Produkts

**WICHTIG:** Genauigkeit der Versandmenge: Stückzahlen, Kartons, Fässer oder andere Verpackungseinheiten auf Handelsrechnung, Packliste und Transportdokument (Luft- und Seefrachtbrief (AWB = Airway Bill; Ocean BL = Ocean (Seeway) Bill of Lading)) müssen unbedingt übereinstimmen. Es ist absolut unabdinglich, dass der Lieferant die auf der Handelsrechnung und der Packliste angegebene Menge liefert. Es gibt keine Toleranz für Mehr- oder Minderlieferungen.

## Luft- und Seefrachtbrief

- Lieferanten müssen zum Zeitpunkt der Buchung bei den Transportunternehmen oder Frachtführern nicht übertragbare Seefrachtbriefe anfordern.
- Luft- und Seefrachtbriefe müssen auf die folgenden Empfänger ausgestellt sein:
  - Übergeben an: IDEXX Operations, Inc., One IDEXX Drive, Westbrook, ME 04092 U.S.
  - Benachrichtigt: IDEXX Operations, Inc., One IDEXX Drive, Westbrook, ME 04092 U.S., [Import-ExportCOEUS@idexx.com](mailto:Import-ExportCOEUS@idexx.com)
- Geben Sie Namen und Adresse des IDEXX-Lieferanten laut IDEXX-Bestellung an.

- Nachrichtlich an:  
Expeditors –Boston  
795 Jubilee Drive  
Peabody, MA 01960  
Tel.: 978-531-0001  
[idx@expeditors.com](mailto:idx@expeditors.com)
- Nachrichtlich bei FedEx-Sendungen: [BUFCPAMAIN\\_A@ftn.fedex.com](mailto:BUFCPAMAIN_A@ftn.fedex.com)

## Import-Sicherheits-Anmeldung (ISF = Importer Security Filing) 10+2 (s. Formulare für Disponenten)

- Das Formular für die Import-Sicherheits-Anmeldung muss für jede auf dem Seeweg verschickte Sendung ausgefüllt werden
- Die Lieferanten müssen bei der Bereitstellung der Datenelemente auf dem [ISF-Formular für Disponenten](#) für alle auf dem Seeweg in die USA verschickten Sendungen mitwirken
- Das Import-Sicherheits-Anmeldungs-Formular muss dem IDEXX-Broker spätestens 72 Stunden vor der Beladung des Schiffes sowohl für Sammelladungen (LCL = Less than Container Loads) als auch für Container-Komplettladungen (FCL = Full Containers Loads) vorgelegt werden.
- Bei Sendungen auf dem Seeweg müssen die Lieferanten IDEXX spätestens 72 Stunden vor der Beladung des Schiffes per E-Mail unter [Import-ExportCOEUS@idx.com](mailto:Import-ExportCOEUS@idx.com) und die Disponenten unter [bos-isf@expeditors.com](mailto:bos-isf@expeditors.com) unter Übersendung des Import-Sicherheits-Anmeldungs-Formulars für Disponenten benachrichtigen
- Des Weiteren hinaus sollten alle per Seeschiff transportierten Container mit ISO/PAS 17712 Standardplomben oder -bolzen verschlossen werden.

## Ggf. weitere Unterlagen

### Begasungszertifikat für Holzverpackungen

Die Vereinigten Staaten gehört zu den Staaten, die den Internationalen Standard für pflanzengesundheitliche Maßnahmen 15 (ISPM = International Standards for Phytosanitary Measures) anwenden, der durch das Internationale Pflanzenschutzübereinkommen (IPPC = International Plant Protection Convention) angepasst wurde. Alle in die USA eingeführten Sendungen müssen den Vorschriften und -Anforderungen für Verpackungsmaterial aus Holz (WPM = Wood Packaging Material) entsprechen. Ohne ordnungsgemäße Unterlagen werden die Sendungen bei der Zollabfertigung überprüft und es kann zu Verzögerungen kommen.

### Nicht-Holz-Verpackungsmaterial (NWPM = Non-Wood Packing Material)

Handelsrechnung, Packliste oder Zertifikat müssen die folgenden Angabe enthalten: „This shipment does not contain wood packaging materials.“ (Diese Sendung enthält kein Verpackungsmaterial aus Holz.).

### WPM (Verpackungen aus unbehandeltem Holz (NMWP = Non-Manufactured Wood Packing)/Massivholzverpackungen (SWPM = Solid Wood Packing Material))

WPM müssen entweder hitzebehandelt (HT = Heat Treatment) oder begast (MB = Methylbromid) und auf der Verpackung mit der entsprechenden IPPC-Kennzeichnung versehen werden.

Ausführliche Angaben zu WPM finden Sie hier: [Website des Landwirtschaftsministeriums der Vereinigten Staaten](#).

# Frachtbuchung

---

## Für Lieferanten mit Versandbedingungen: CFR, CIF, CPT, DPU, DAP, DDU

- Als Versender sind Sie für die Auswahl des Transportunternehmens oder Frachtführers sowie für den Versandvertrag nach diesen Versandbedingungen verantwortlich. Es ist sehr wichtig, dass IDEXX **so bald als möglich** mit E-Mail an [Import-ExportCOEUS@idexx.com](mailto:Import-ExportCOEUS@idexx.com) über die vollständigen Versanddaten informiert wird.
- Wir verlangen von unseren Lieferanten, dass sie sich mit dem Transportunternehmen/ Frachtführer abstimmen, um für Sendungen in die USA sowohl eine Vorabinfo wie auch eine Eingangsbestätigung an [Import-ExportCOEUS@idexx.com](mailto:Import-ExportCOEUS@idexx.com) sowie an den Zollspediteur von IDEXX unter [idexx@expeditors.com](mailto:idexx@expeditors.com) zu senden.
- Der Lieferant ist dafür verantwortlich, die Sendung bis zum Bestimmungsort zu verfolgen (laut Versandbedingungen) und sicherzustellen, dass der von ihm ausgewählte Frachtführer bzw. das Transportunternehmen das Produkt rechtzeitig an den angegebenen Bestimmungsort liefert.
- Es wird erwartet, dass der durch den Lieferanten ausgewählte Frachtführer bzw. das Transportunternehmen den Zollspediteur von IDEXX bei der Einfuhr in die USA unterstützt und mit ihm zusammenarbeitet.

## Für Lieferanten mit Versandbedingungen: EXW, FCA, FAS oder FOB

Lieferanten müssen den/die durch IDEXX benannten Dienstleister zwei Wochen vor der Übergabe der Waren kontaktieren und die Fracht buchen. Für weitere Informationen senden Sie bitte eine E-Mail an unsere Abteilung für Unternehmenstransporte:

- Für Sendungen aus Kanada: [CorporateTransportationTeam@idexx.com](mailto:CorporateTransportationTeam@idexx.com)
- Für Sendungen aus allen Ländern außer Kanada: [CorporateTransportation-International@idexx.com](mailto:CorporateTransportation-International@idexx.com)

## Lieferorte

---

Der Lieferort ist auf unseren Bestellungen angegeben. Bei Fragen wenden Sie sich zur Bestätigung der Lieferadresse bitte an den IDEXX-Einkäufer und/oder unsere Abteilung für Unternehmenstransporte:

- Für Sendungen aus Kanada: [CorporateTransportationTeam@idexx.com](mailto:CorporateTransportationTeam@idexx.com)
- Für Sendungen aus allen Ländern außer Kanada:  
[CorporateTransportation-International@idexx.com](mailto:CorporateTransportation-International@idexx.com)



## Kennzeichnung des Herkunftslands

---

Für alle importierten Waren **muss** die Kennzeichnung des Herkunftslands durch den Vermerk „Made in XXX“ oder „Product of XXX“ erfolgen. Nach US-Recht müssen alle in die USA eingeführten Produkte an einer gut sichtbaren Stelle leserlich, dauerhaft und unauslöschlich so gekennzeichnet sein, wie es die Beschaffenheit des Artikels (oder des Behältnisses) zulässt. Dies hat dergestalt zu erfolgen, dass der Name des Herkunftslands für den Endabnehmer in den USA (in englischer Sprache) erkennbar ist.

**WICHTIG:** Eine Kennzeichnung, die während des Transports oder bei der Abfertigung leicht entfernt werden kann, gilt nicht als ordnungsgemäß.

## Kontaktinformationen, Telefonnummern und allgemeine Informationen

---

Bei Fragen zu den Anweisungen in diesem Leitfaden, wenden Sie sich bitte an:  
[Import-ExportCOEUS@idexx.com](mailto:Import-ExportCOEUS@idexx.com).

